

LA SONORIDAD COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA FOMENTAR LA ESCRITURA CON SENTIDO EN ESTUDIANTES INMIGRANTES

THE SONORITY AS A DIDACTIC STRATEGY TO PROMOTE
MEANINGFUL WRITING IN IMMIGRANT STUDENTS

Claudine Benoit

Doctora en Lingüística por la Universidad de Concepción (Concepción/Chile).

Profesora en la Universidad Católica de la Santísima Concepción (Concepción/Chile). Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-1791-2212>.

E-mail: cbenoit@ucsc.cl

Recebido em: 13 de abril de 2023

Aprovado em: 12 de junho de 2023

Sistema de Avaliação: Double Blind Review

RPR | a. 20 | n. 2 | p. 152-177 | jul./dez. 2023

DOI: <https://doi.org/10.25112/rpr.v2.3444>

RESUMEN

La escritura se considera un proceso complejo que requiere de la implementación de variadas estrategias por parte del profesorado. Una de ellas es la sonoridad, un recurso que permite un acercamiento a la creación de significados. En este contexto, el objetivo de la investigación fue analizar las percepciones de docentes especialistas en lenguaje respecto de las implicaciones de la sonoridad como estrategia didáctica para fomentar la escritura con sentido en estudiantes inmigrantes. El estudio tuvo un diseño cualitativo con un enfoque descriptivo. La muestra estuvo conformada por 30 docentes de lenguaje de educación básica y media, seleccionados mediante la estrategia de muestreo no probabilístico intencionado. La recolección de información se realizó a través de dos instrumentos contruidos para los propósitos investigativos: un cuestionario de preguntas abiertas y un guion para los tres grupos de discusión. Los principales hallazgos dan cuenta de que la sonoridad es una importante estrategia para consolidar aprendizajes en estudiantes inmigrantes; en el aula, activa experiencias significativas para el desarrollo de la escritura. En tercer lugar, esta estrategia fortalece valores que acompañan el aprendizaje de la escritura. Una de las proyecciones de esta investigación es profundizar en el conocimiento de los aportes de la sonoridad para superar las problemáticas relacionadas con la expresión lingüística y con la motivación por el aprendizaje.

Palabras clave: Enseñanza de la escritura. Escritura con sentido. Estrategia didáctica. Sonoridad.

ABSTRACT

Writing is considered a complex process that requires the implementation of various strategies by teachers. One of them is sonority, a resource that allows an approach to the creation of meanings. In this context, the objective of the research was to analyze the perceptions of language specialist teachers regarding the implications of sonority as a didactic strategy to promote meaningful writing in immigrant students. The study had a qualitative design with a descriptive approach. The sample consisted of 30 language teachers of basic and secondary education, selected through the intentional non-probabilistic sampling strategy. The main findings show that sonority is an important strategy to consolidate learning in immigrant students; in the classroom, activate significant experiences for the development of writing. Third, this strategy strengthens values that accompany learning to write. One of the projections of this research is to deepen the knowledge of the contributions of sonority to overcome problems related to linguistic expression and motivation for learning.

Keywords: Writing teaching. Meaningful writing. Didactic strategy. Sonority.

1 INTRODUCCIÓN

La asignación de sentidos a los procesos de enseñanza-aprendizaje constituye una de las prioridades del profesorado. En efecto, un docente comprometido con la formación de sus estudiantes reflexiona constantemente sobre las estrategias y las formas más idóneas para la implementación de tareas significativas y profundas, que permitan la conexión, el sentimiento y la emocionalidad al servicio de los aspectos cognitivos más esenciales. Una de las áreas que depende de este tipo de decisiones metodológicas se encuentra en el desarrollo del lenguaje, específicamente, de la escritura, puesto que, en su ejercicio profesional, el docente debe hacer uso de diversas estrategias no únicamente para enseñar la escritura, sino para retroalimentar a sus estudiantes y, particularmente, para sensibilizar sobre un proceso escritural con sentido y valor permanente.

A pesar de estos propósitos transversales, no siempre se constata la fluidez en el aprendizaje o existen ciertas limitaciones que interfieren en la construcción de sentidos importantes para los estudiantes. Con mucha mayor intensidad, ello se detecta en estudiantes inmigrantes, quienes hacen uso del español como una segunda lengua para expresar sus ideas de manera oral y escrita. Si bien son muchas las diferencias inter grupos e interindividuales, y, por tanto, diversas las estrategias implementadas, una adquiere gran valor para el profesorado: la sonoridad. Partiendo de la noción básica de la sonoridad como una medida subjetiva de la intensidad con la que son percibidos los sonidos por el oído humano, en este contexto, la sonoridad se entiende como una estrategia pedagógica para la asignación de sentidos fundamentales a la hora de producir y comprender textos escritos.

Los alcances de la estrategia sonoridad son vastos e incluyen diversas manifestaciones o técnicas, entre las que cabe mencionar, el uso de canciones, melodías, juegos de palabras, refranes, poemas, podcast, lectura en voz alta, taller de música, audiolibro, dramatización con cánticos, etc. Al mismo tiempo, se hacen patentes los fines por los que se implementa en la clase de lenguaje; entre ellos, es oportuno destacar la música para relajación; la danza, el juego y estrategias lúdicas sonoras, para la motivación o el cierre de la clase; para el desarrollo de habilidades considerando aspectos pedagógicos, como, por ejemplo, la escucha activa, la escucha empática y la escritura de oído, sobre todo, en estudiantes inmigrantes.

Aunque existen restricciones de diversa naturaleza a la hora de implementar este tipo de estrategias, también existen elementos facilitadores, desde la disposición de estudiantes al aprendizaje, la motivación de los docentes frente a nuevos desafíos, hasta aspectos que se relacionan con la infraestructura y configuración espacial. Para Briceño y Durán (2021), hay varias ventajas asociadas a las sensaciones que genera en el receptor como también a los beneficios que reporta a los procesos de enseñanza-

aprendizaje. En su investigación explicita que “practicar un nuevo idioma siempre resulta placentero al asociarlo con canciones, melodías, instrumentos, sonidos y hasta con experiencias sonoras” (p. 56). Desde esta mirada, la incorporación planificada y consciente de actividades musicales resulta acertada, tanto para mejorar el desempeño en un idioma extranjero, como para motivar al estudiantado a la construcción de sus procesos de aprendizaje.

Teniendo en cuenta estas condiciones, se presentaron como interrogantes el saber cuál es la influencia de la sonoridad como estrategia didáctica en la implementación de tareas de escritura de proceso, desde la perspectiva de un grupo de docentes chilenos. Otro cuestionamiento estuvo en cómo el profesorado motiva la producción de escritos en estudiantes inmigrantes bilingües. Por consiguiente, el objetivo de la investigación fue analizar las percepciones de docentes especialistas en lenguaje respecto de las implicaciones de la sonoridad como estrategia didáctica para fomentar la escritura con sentido en estudiantes inmigrantes.

2 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

La labor del profesorado reviste múltiples decisiones que implican una reflexión sistemática sobre su quehacer pedagógico, los aprendizajes de sus estudiantes y la contextualización de la enseñanza. En esta misma línea, Borges y Richit (2020) refieren que el desarrollo de la docencia presupone un repertorio de saberes profesionales que sustentan y orientan el trabajo cotidiano del docente. Este hecho implica un conocimiento sobre los contenidos que se abordarán, una familiarización con los programas y un entendimiento de los lineamientos que orientan el proceso de enseñanza. En otras palabras, se focaliza la atención en cómo aprende el alumnado y también en cómo se promueve un tipo de aprendizaje activo y de valor.

El aprendizaje de la escritura es uno de los ejes del lenguaje que reviste gran relevancia no solo por las diferentes conexiones existentes a nivel de funcionamiento del sistema, sino también por la complejidad de los procesos involucrados. Una de las líneas de análisis se encuentra en la relación entre escritura, escucha y sonido. El interés de esta forma de acercamiento al fenómeno se centra en el uso del lenguaje con diferentes propósitos que llevan a la significación de las interacciones en aula. La vinculación entre sonidos y escritura evidencia su punto de encuentro durante la incorporación de sentidos y sonoridades en la creación de mensajes desde una perspectiva de proceso.

Las ventajas asociadas a la integración de la sonoridad en la escritura son múltiples; entre ellas, se pueden distinguir el nexo con experiencias significativas y vitales de estudiantes, la capacidad de asociar los nuevos aprendizajes con el conocimiento previo, la posibilidad de generar evocaciones, de activar

la emocionalidad y de darle sentido a los productos construidos tanto en aula como fuera de ella. En la escuela, la sonoridad resulta ser una estrategia de gran impacto en los procesos escriturales. Para Covre, Aiello y Gil (2022), la experiencia con la educación musical da cuenta de un recurso esencial que posibilita la mejora de la habilidad de niños para usar símbolos y expandir las posibilidades de comunicación, fortaleciendo habilidades receptivas y expresivas del lenguaje.

La utilización de la sonoridad no está exenta de dificultades asociadas a su implementación, como, por ejemplo, los gustos personales, la distracción e interrupción a otros; sin embargo, en el caso de la escucha por parte de un estudiante que posee una lengua extranjera, son más las ventajas de la estrategia. En ocasiones, el estudiante podría enfrentar obstáculos para decodificar el lenguaje, pero la música o cualquier otro recurso sonoro podría activar algún aspecto significativo en su mente y generar un mensaje de valor, que lo impulsa al aprendizaje de la lengua. Se podría suponer que lo que ocurre es la activación de la emocionalidad y sensibilidad ante el contenido escuchado y las sensaciones provocadas. En este escenario, uno de los desafíos a los que se enfrentan los estudiantes inmigrantes en una lengua extranjera es cómo, a pesar de las diferentes barreras, se procesa el lenguaje, se aprende la lectura y escritura, y, en especial, cómo se representan en la mente significados de valor que contribuyen al proceso de enseñanza-aprendizaje.

2.1 LA ESCRITURA EN INMIGRANTES

En los últimos años, se ha visto un aumento progresivo de inmigrantes en Chile, quienes han visualizado determinadas oportunidades sociales en su establecimiento en el territorio nacional (ROMÁN, 2021). Ante este panorama, el Ministerio de Educación de Chile implementó en el año 2017 un plan para regularizar la situación de niños y jóvenes migrantes en el sistema educativo chileno, y garantizar su acceso a la educación formal. No obstante, algunas de estas familias, especialmente, haitianas, han visto limitada su inserción al sistema educativo chileno por diversos factores. Por ejemplo, por temas asociados a las diferencias culturales, las idiomáticas, las restricciones de acceso al derecho de todo infante a una educación de calidad, la exclusión basada en prejuicios o la discriminación racial.

Las barreras que enfrentan los estudiantes migrantes haitianos, según Pavez-Soto et al. (2018), son de diversa naturaleza, pero la más compleja es la barrera idiomática. Esta idea es compartida por Vera-Álvarez y Riquelme-Sandoval (2022), quienes señalan que, para las personas provenientes de Haití, el manejo idiomático constituye una de las principales dificultades en el plano individual y social, pues influye tanto en el propio desempeño como en los intercambios comunicativos con otros. En sus propias palabras, “[...] la barrera idiomática se transforma en un obstaculizador para la interacción tanto con sus pares como en diversos contextos sociales” (p. 17). En efecto, la diferencia de idiomas entre los

migrantes y la comunidad local genera una tensión lingüística que demanda el desarrollo de habilidades de comunicación intercultural en ambos grupos.

En el contexto educativo, se vuelve un reto para las escuelas brindar a estudiantes inmigrantes las herramientas esenciales para su adaptación a la nueva realidad e integración exitosa en sociedad. El tratamiento de las dificultades se orienta al análisis de la problemática y a la implementación de acciones tangibles, que permitan la toma efectiva de decisiones, tal como se expresa a continuación:

[...] la política pública ha de asumir una postura abierta hacia el reconocimiento de estas nuevas comunidades de habla en el contexto nacional, anticipando situaciones similares en el futuro. Se requiere de contar con mecanismos prácticos que aborden tanto la interculturalidad como los contextos bilingües de manera más amplia y concreta. [...] creemos que la formación del profesorado debe incluir en sus planes de estudios el desarrollo de competencias dialógicas y comunicativas interculturales. PAVEZ-SOTO et al., 2018, p. 95)

Al abordar la relación entre migración y escuela, Jiménez et al. (2017) reconocen la existencia de tres desafíos primordiales que requieren atención prioritaria. El primero de ellos es asegurar la disponibilidad de la información pertinente; el segundo, fortalecer el empoderamiento de las escuelas y el tercero es brindar asesoramiento para su desarrollo. Los desafíos identificados por los autores son extendidos al desarrollo de tareas lingüísticas referentes a la comprensión y producción del lenguaje. En el caso de los inmigrantes haitianos, se hace necesario garantizar los recursos disponibles para potenciar sus habilidades de escritura, poner en práctica estrategias efectivas de enseñanza de la escritura que respondan a las necesidades específicas del estudiantado y mejorar continuamente los programas y enfoques educativos, promoviendo su integración y desarrollo formativo.

Si bien las escuelas intentan determinar el nivel educativo de los estudiantes haitianos una vez que han alcanzado cierto dominio mínimo del español, no tienen un método estructurado de enseñanza del idioma ni procedimientos de asignación de nivel que tengan en cuenta las dificultades evidenciadas (POBLETE, 2022). Esta situación plantea la necesidad de implementar en las escuelas un enfoque más adecuado para la enseñanza del español, basado en diagnósticos claros, contextualizados y que consideren los principales problemas de los estudiantes. Un diagnóstico planificado, sin duda, contribuirá al establecimiento de procedimientos claros que posibiliten la entrega de oportunidades más equitativas y efectivas para su integración y progreso en el sistema educativo.

En este contexto, las habilidades de escritura del estudiantado haitiano pueden variar según los diversos factores antes mencionados, como el nivel educativo previo, el acceso a oportunidades de aprendizaje y las barreras lingüísticas y culturales. Independiente de las limitaciones existentes, muchos estudiantes

están comprometidos con su aprendizaje y, en especial, con el mejoramiento de sus habilidades de escritura. En concreto, es posible constatar que, tanto estudiantes como docentes, se esfuerzan por la búsqueda de recursos y programas que permitan el perfeccionamiento de sus competencias y dominio del idioma escrito en su nuevo entorno. En este estudio, se releva la importancia de la sonoridad como una estrategia que marca estos esfuerzos del profesorado para el logro de los objetivos trazados respecto de los procesos de enseñanza y aprendizaje en estudiantado extranjero.

Para Degrave (2019), por ejemplo, el recurso de la música en aula puede beneficiar el desarrollo de las habilidades en idiomas extranjeros. A este respecto, los educadores deben tomar importantes decisiones metodológicas, tales como elegir cuidadosamente el material, estructurar la clase y secuenciar los recursos auditivos con el fin de aprovechar al máximo la tecnología basada en la música. Del mismo modo, se espera con esta estrategia fomentar la creatividad y la participación activa de los estudiantes, estimulándolos a explorar el lenguaje, su forma, función y sonido. Una vez adentrado en este conocimiento, se vuelve desafiante contribuir al desarrollo de habilidades de pensamiento crítico y promover un aprendizaje más significativo.

2.2 LA ESCRITURA CON SENTIDO MOTIVADA POR LA SONORIDAD

En el ámbito educativo actual, se plantea como un importante objetivo el desarrollar habilidades esenciales para comunicarse tanto de forma oral como escrita. La escritura con sentido es, sin duda, una de esas habilidades que requiere ser sistematizada e incorporada en los procesos de formación lingüística a lo largo de los años de educación formal y de desempeño profesional. La escritura con sentido se asocia con la expresión de ideas, en un contexto específico y con un lenguaje claro, con estructura lógica y uso de argumentos que hagan posible representar realidades y comunicarlas de manera coherente.

No obstante este propósito tan relevante, para estudiantes que escriben en una segunda lengua, se genera un abismo entre la comunicación en su lengua materna y la lengua extranjera. Bajo este prisma, educadores han ido incorporando paulatinamente a sus prácticas conocimientos sobre estrategias para afrontar estos desafíos. Para Oldoni y De Freitas (2017), la construcción de significados en diversas producciones discursivas estuvo vinculada tradicionalmente a la linealidad de sus manifestaciones; sin embargo, la comunicación actual solo puede ser semantizada a partir de una concepción orientada hacia la diversidad de expresiones. Desde un acercamiento a la multimodalidad, los recursos musicales han aportado a la formación del estudiantado. La educación musical en la escuela, especialmente en los primeros años de escolaridad, se ha convertido en un reto, ya que supone saberes diferentes de los profesionales encargados de esta tarea (BORGES; RICHIT, 2020).

Desde esta perspectiva, la sonoridad se erige como un elemento fundamental para abordar la escritura en aula, puesto que no solamente brinda al estudiantado un medio para el lenguaje, sino que también les permite apreciar la riqueza sonora inherente a la lengua extranjera. La sonoridad como estrategia para la escritura implica la utilización consciente y planificada de recursos lingüísticos y musicales que permiten crear mundos nuevos, construir saberes y aflorar sentimientos especiales. Mucho se ha reforzado sobre la idea de que los sonidos generan experiencias placenteras de lectura y escritura en la medida en que motivan estados de ánimo positivos, significados y emociones de manera efectiva. Sobre este particular, el lector puede reconocer la musicalidad del lenguaje, por ejemplo, al analizar poemas y canciones (SARAIVA et al., 2022).

Para los mismos autores, no se trata únicamente de un ejercicio lúdico con el lenguaje, sino de una instancia para realizar metacognición y reflexión sobre sí mismo y sobre los demás:

[...] a exploração de textos poéticos, em que se integram poemas e canções, não deve se esgotar no exercício lúdico da linguagem. Mais que isso, o docente precisa aproveitar esse exercício para estimular o aluno a voltar-se sobre si mesmo, sobre sua relação com o outro e sobre o contexto social que ele habita (SARAIVA et al., 2022, p. 305).

En concordancia con lo antes planteado, destaca la estrategia de sonoridad como una forma de estimular al estudiantado hacia el reconocimiento del lenguaje y hacia una reflexión sistemática que le permita afianzar la vinculación con el entorno social. Respecto de los estudiantes migrantes, este enfoque podría constituirse en un aliciente para promover una mirada introspectiva y una comprensión más profunda de su papel en la sociedad. Un estudiante migrante con dificultades para comprender la lengua extranjera podría, a través de la música y sus recursos sonoros, activar experiencias pasadas, proyectarse hacia el futuro, intuir formas de comunicación efectivas y sentirse parte de la nueva comunidad en la que se inserta.

Para Li Yuen (2022), las intervenciones formales basadas en la música, ya sea activas (cantar, tocar un instrumento) o receptivas (por ejemplo, escuchar música), pueden influir en diferentes funciones, como la comunicación, el rendimiento motor y la cognición. En el contexto de su investigación, la intervención basada en la música ayudó a aumentar la motivación y el interés de los alumnos de bajo rendimiento para comunicarse en lengua extranjera, ya que mostraron una mejora de sus habilidades expresivas. Sin lugar a dudas, este tipo de experiencia resulta ser significativa e inspiradora para el alumnado, al establecer una conexión estrecha entre la música y las emociones, y, como consecuencia de ello, originar un impacto positivo en los aprendizajes.

Un aspecto que es crucial en el análisis de la sonoridad como una estrategia para la escritura con sentido es su capacidad para despertar la emocionalidad. Este tipo de experiencia ha sido destacado por diversos investigadores, quienes han relevado el poder que adquiere la música y los sonidos para la persona y para la construcción de realidades. Según Custodio y Cano-Campos (2017), la música posee la facultad de provocar en las personas respuestas emocionales, que pueden variar en su naturaleza e intensidad. Por su parte, Fontorbes, Granie y Lorda (2022) refuerzan esta idea al señalar que las emociones establecen conexiones con los entornos sociales y espaciales. Para los investigadores, este acercamiento se da a través de la película de investigación, específicamente, de la filmación, la grabación de sonidos, de palabras y de la representación de dichas emociones en la escritura de la edición.

Como se ha sugerido previamente, la sonoridad constituye una importante herramienta pedagógica, que hace posible la creación de un ambiente educativo enriquecedor y estimulante en aula. Respecto de la música, Callejas y Rugeles (2020) afirman que su incorporación en el proceso de enseñanza-aprendizaje incrementa el interés, brinda la oportunidad de expresar emociones y promueve la colaboración en el estudiantado, debido a que, por ejemplo, una canción instauro una sintonía emocional y evoca recuerdos que no siempre pueden ser verbalizados de manera sencilla. Esta capacidad de la música para conectar con la emocionalidad y los recuerdos acaba siendo especialmente relevante en el contexto educativo, pues para comprender o escribir el estudiante requiere un nexo con la propia esfera emocional, y la música provee este medio para explorar y comunicar sus sentimientos.

D'Auria-Tardeli y Takigami Alvés (2021) coinciden en la importancia de la afectividad en el entorno educativo. Las autoras abordan el concepto de la afectividad en la práctica del educador infantil, buscando comprender los vínculos en la relación didáctica-pedagógica cotidiana. Para ellas, este concepto abstracto, parte intrínseca de las relaciones interpersonales, puede contribuir de manera efectiva al proceso de enseñanza-aprendizaje. Agregan que las acciones pedagógicas conectan lo intelectual y afectivo, focalizando la atención en la organización de los espacios que dan cabida a la actividad lúdica en los centros educacionales.

Las experiencias pasadas del estudiantado son parte esencial de su vida y de la forma de conectar con su lengua, tanto materna como extranjera. En aula, Tovar y Bustos (2022) proponen la ejecución de actividades que promuevan la sensibilización, donde cada estudiante "sin distinción de origen, comparta aspectos propios de su vivencia y su paso por el colegio, traslado de ciudad o de país. Esto permitirá empatizar con la situación vivida por cada uno" (p. 518). La sensibilización, en consecuencia, es fundamental para un aula inclusiva, pues busca influir en los comportamientos de las personas para promover cambios positivos y fomentar la empatía; en este caso, con estudiantes extranjeros.

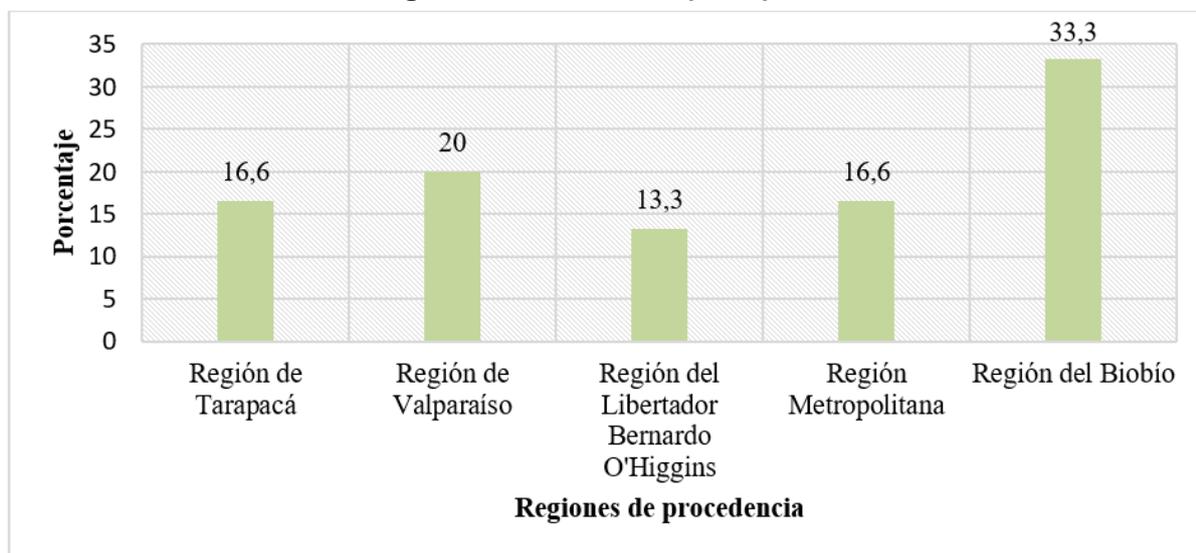
Los recursos musicales, lúdicos y sonoros, en general, constituyen una oportunidad de encontrarse y encontrar a otros en el aprendizaje, en el descubrimiento de sentidos esenciales para la construcción de nuevas realidades. Finalmente, la escritura con sentido deviene en un proceso transformador que trasciende las palabras y posibilita, a través de la sonoridad, un encuentro profundo con las propias emociones y con las emociones de otros.

3 METODOLOGÍA

La investigación reportada utilizó un diseño cualitativo con un enfoque descriptivo. El análisis cualitativo implicó el levantamiento de categorías y un estudio de casos de naturaleza interpretativa (MILES; HUBERMAN; SALDAÑA, 2013). Los participantes fueron 30 docentes de lenguaje de educación básica y media, pertenecientes a cinco regiones de Chile, quienes fueron seleccionados mediante la estrategia de muestreo no probabilístico intencionado (CRESWELL, 2014). Inicialmente, se hizo una consulta vía correo electrónico a 120 docentes de lenguaje de diferentes zonas geográficas (70 de Educación Básica y 50 de Educación Media) sobre quiénes tenían experiencia de trabajar con estudiantes inmigrantes, especialmente, de aquellos estudiantes cuya segunda lengua era el español. Respondieron la consulta 103 profesores y, de ellos, 49 afirmaron que habían trabajado con estudiantes inmigrantes tareas de lectura y de escritura. La invitación a participar en la investigación se extendió a los 49 docentes, de los cuales 30 demostraron total disposición a colaborar, haciéndose explícita a través de la firma virtual de una carta de consentimiento.

En consistencia con lo antes expuesto, los criterios de selección fueron: ser docente con especialidad en lenguaje, en educación básica o media; experiencia de trabajo con estudiantes inmigrantes; abordaje de tareas de lectura y escritura; accesibilidad de los participantes y disposición explícita a participar en el estudio. Las regiones de procedencia de los participantes se muestran en la figura 1.

Figura 1 – Procedencia de participantes



Fuente: Elaboración propia

La recolección de información se realizó a través de dos instrumentos contruidos para los propósitos investigativos: un cuestionario de preguntas abiertas y un guion para los tres grupos de discusión. Estos grupos de discusión fueron propiciados a través de la plataforma Zoom. La conformación de los grupos fue de manera aleatoria y las intervenciones fueron registradas mediante la grabación generada por la reunión online, autorizada por los participantes de la investigación. Los estímulos específicos que conformaron tanto el cuestionario como el guion para los grupos de discusión se observan en la tabla 1.

Tabla 1 – Estímulos constitutivos del cuestionario y del guion para grupos de discusión

Preguntas del cuestionario	Preguntas grupos de discusión
1. ¿Cómo planifica la enseñanza del lenguaje considerando la inclusión de estudiantes inmigrantes?	1. ¿Desde cuándo ejerce la docencia en lenguaje?
2. ¿Cómo motiva la producción escrita de sus estudiantes?	2. ¿Cuáles son los principales desafíos asociados con el proceso de enseñanza-aprendizaje de la escritura en estudiantes inmigrantes?
3. ¿Qué estrategias pedagógicas utiliza para la implementación de tareas de escritura en estudiantes inmigrantes?	3. En relación con las estrategias que declaró abordar en su labor docente, ¿qué importancia le atribuye a la sonoridad?
4. ¿Cuáles han sido las principales dificultades que ha evidenciado a la hora de trabajar la escritura?	4. ¿Cuáles son los principales aportes pedagógicos de la sonoridad para trabajar la escritura?
5. ¿Cuáles son, a su juicio, los factores que potencian el desarrollo de tareas de escritura en aula?	5. A su juicio, ¿qué sentimientos y emociones promueve el sonido para la escritura con sentido?
6. ¿Cómo incorpora los objetivos transversales en el desarrollo de la escritura?	6. ¿Cómo integra el conocimiento previo del estudiantado en la tarea de escribir?
7. ¿Qué aspectos valóricos considera en el abordaje de la escritura con sentido?	7. ¿Cómo evalúa el desempeño de sus estudiantes?, ¿cuáles son las experiencias más significativas que puede recordar?

Fuente: Elaboración propia

Con el propósito de velar por la confidencialidad en la entrega de la información, se utiliza una sigla conformada por la G (grupo) más D (docente) seguida de una numeración aleatoria correlativa (1-30), que corresponde al número de cada uno de los participantes. De esta manera, se obtiene la codificación para la presentación de los discursos de los informantes. En la tabla 2, se representa esta información.

Tabla 2 – Codificación para el análisis cualitativo y presentación de discursos

Nº grupo discusión	Código	Nº de docentes	Código
Grupo 1	G1	Docentes 01-10	(D01, D02, D03...D10)
Grupo 2	G2	Docentes 11-20	(D11, D12, D13...D20)
Grupo 3	G3	Docentes 21-30	(D21, D22, D23...D30)

Fuente: Elaboración propia

Luego de la recolección de los datos, se transcribieron las intervenciones, se levantaron categorías y se llevó a cabo un análisis del contenido temático. A continuación, se presenta la matriz de análisis con las categorías, subcategorías y descripción operacional de la categoría identificada.

Cuadro 1 – Matriz de análisis

Categorías	Subcategoría	Descripción
Categoría 1: La sonoridad se impulsa como una estrategia de aprendizaje para inmigrantes.	Subcategoría 1: La sonoridad es una estrategia didáctica usada por el profesorado.	La sonoridad, entendida como un conjunto de actividades y estrategias empleadas por el profesorado, hace posible el logro de los objetivos de aprendizaje.
	Subcategoría 2: La sonoridad tiene diversos alcances para asentar aprendizajes significativos.	
Categoría 2: La sonoridad activa experiencias significativas para el desarrollo de la escritura.	Subcategoría 1: La sonoridad permite la activación de conocimientos previos necesarios para la escritura con sentido.	La sonoridad, en tanto estrategia didáctica, requiere la realización de diagnósticos y de la contextualización por parte del profesorado.
	Subcategoría 2: La conexión con experiencias significativas de la vida facilita el abordaje de la escritura.	
Categoría 3: La sonoridad fortalece valores que acompañan el aprendizaje de la escritura.	Subcategoría 1: La sonoridad fomenta el respeto y la confianza, valores esenciales para motivar la escritura con sentido.	La sonoridad constituye un buen mecanismo para el afianzamiento de objetivos transversales en la formación de estudiantes.
	Subcategoría 2: La sonoridad afianza el control de emociones y la activación de la emotividad, como ancla para el desarrollo de la escritura con sentido.	

Fuente: Elaboración propia

La matriz de análisis antes presentada da cuenta de las categorías establecidas a partir de los datos cualitativos recopilados en la presente investigación. Algunos de los factores fueron contemplados de forma apriorística y otros son considerados elementos emergentes de interés para los propósitos investigativos.

4 RESULTADOS Y ANÁLISIS

A partir de un análisis de contenido (GIBBS, 2012), los principales hallazgos se centran en la identificación de tres categorías emergentes que reflejan la implementación de tareas de escritura en estudiantes inmigrantes. Los resultados, que responden a las percepciones del profesorado de educación básica y media de establecimientos educacionales, se analizan atendiendo a las siguientes categorías: 1. La sonoridad se impulsa como una estrategia de aprendizaje para inmigrantes. 2. La sonoridad activa experiencias significativas para el desarrollo de la escritura. 3. La sonoridad fortalece valores que acompañan el aprendizaje de la escritura. Por último, los resultados destacan el valor del lenguaje como una herramienta fundamental para la expresión de ideas, sentimientos y emociones asociadas con la transmisión de mensajes significativos entre estudiantes y docentes.

4.1 CATEGORÍA 1: LA SONORIDAD SE IMPULSA COMO UNA ESTRATEGIA DE APRENDIZAJE PARA INMIGRANTES.

Concebida como el conjunto de actividades y estrategias acústico-musicales, la sonoridad se posiciona como una acción concreta empleada por el profesorado para el logro de los objetivos de aprendizaje relacionados con la escritura. En tanto estrategia de aprendizaje, favorece la adquisición y desarrollo de una lengua extranjera contribuyendo, a su vez, al asentamiento de competencias esenciales para desempeñarse en sociedad. Desde este punto de vista, son diversos los alcances que tiene la sonoridad en la instalación de aprendizajes significativos; por ejemplo, puede contribuir en la esfera cognitiva, motivacional y afectiva, generando conexiones importantes entre los nuevos conocimientos y los ya internalizados en la memoria. En los siguientes apartados, se evidencian las dos subcategorías que se desprenden de esta categoría de análisis.

4.1.1 Subcategoría 1: La sonoridad es una estrategia didáctica usada por el profesorado.

El profesorado participante en la investigación declara explícitamente la utilización de diversas estrategias en sus procesos de enseñanza y aprendizaje. En cuanto a la escritura, se distinguen estrategias diversificadas y no excluyentes para atender también a los estudiantes inmigrantes. En este sentido, a nivel macro se sitúa la sonoridad como conjunto de componentes musicales o sonoros que se encuentran en relación de inclusión respecto de dicha estrategia y que se diferencian por sus rasgos y, al mismo tiempo, por la funcionalidad para el abordaje de la escritura. En primer término, se relevan algunas que se orientan a la motivación de la escritura. En segundo término, se encuentran otras estrategias encauzadas a las fases de escritura y reescritura. En tercer lugar, están las estrategias dirigidas a la

valoración de los procesos al generar otros productos o textos multimodales. El siguiente es un discurso que ilustra esta idea:

Dentro de las principales estrategias que utilizo para abordar la escritura están las canciones, especialmente las actuales, porque la música ayuda a conectar al estudiante con su emocionalidad y con las cosas que tienen significado en las vidas de aquellos estudiantes que han dejado sus patrias para vivir en otro país. Esta estrategia la empleo con el centro en la música como motivante para la escritura y como actividad al trabajar con la letra de las canciones, la comprensión, y también la escritura o reescritura. (G2_D17)

Los docentes sostienen que la sonoridad es una estrategia didáctica efectiva para apoyar el proceso de enseñanza y aprendizaje, planteamiento concordante con Briceño y Durán (2021). Dentro del concepto global, se encuentran las canciones, las letras de estas, los recursos audiovisuales, la música, las actividades de escucha activa, las rimas, los juegos de palabras, las canciones infantiles y juegos interactivos, entre otras expresiones. Según las percepciones obtenidas, la incorporación de elementos sonoros puede mejorar la comprensión y la producción lingüísticas, suscitando el interés, la retención de la información y la motivación permanentes por parte del alumnado. Este hallazgo va en la línea de lo propuesto por Covre, Aiello y Gil (2022), quienes resaltan que la experiencia musical constituye un recurso clave para fortalecer las habilidades receptivas y expresivas del lenguaje.

Las ideas precedentes pueden reflejarse en los siguientes discursos: *"Mis estudiantes extranjeros se motivan con la música, especialmente, por la música en francés. Siento que se concentran más al momento de leer o de escribir textos"*(G2_D14), *"uso las canciones en aula para trabajar diferentes procesos asociados con el lenguaje, esto cobra especial sentido con los alumnos haitianos quienes a veces son un poco más retraídos y así se sienten más motivados a hablar o escribir"*(G1_D03). Estos resultados son coherentes con lo planteado por Degraive (2019), quien refiere que el recurso de la música en aula puede beneficiar el desarrollo de las habilidades en idiomas extranjeros. En los fragmentos citados se puede constatar no solamente el uso de la estrategia por parte de docentes, sino también la adecuación de ella, según los diferentes contextos de aprendizaje.

4.1.2 Subcategoría 2: La sonoridad tiene diversos alcances para asentar aprendizajes significativos.

La forma en que estudiantes inmigrantes aprenden depende de muchas variables, entre ellas, factores cognitivos, didácticos, motivacionales, afectivos, etc. Estos últimos, en ocasiones, definen su adaptación y el rendimiento académico en la escuela. La influencia de los factores afectivos es determinante en

los procesos formativos, puesto que los estados de ánimo podrían afectar positiva o negativamente la disposición hacia los aprendizajes, dependiendo de cómo sea dicho estado anímico. La sonoridad, en este punto, constituye un facilitador de sentimientos gratificantes o de emociones que resultan ser favorables para el aprendizaje. Esta idea se ve reflejada en el siguiente fragmento discursivo:

La importancia que le atribuyo a la sonoridad es la de ser un puente entre la afectividad y el aprendizaje. Es decir, la música y sus sonidos impactan la manera en que aprenden nuestros niños y niñas. Ello lo veo en los niños haitianos, es un desafío enseñarles a leer o escribir, pero una vez que ya han aprendido se hace más fácil el refuerzo con canciones de su país o incluso chilenas, siento que el aprendizaje es más significativo. Es un legado que queda en sus mentes y en los corazones. (G1_D09)

El planteamiento previo releva la sonoridad como un recurso que media entre los vínculos afectivos y el aprendizaje, lo que es coherente con los postulados de D'Auria-Tardeli y Takigami Alvés (2021), quienes destacan el rol que la afectividad adquiere en el entorno educativo. Otros docentes apoyan las ideas antes expresadas cuando señalan que, si se da una apertura hacia los migrantes y se garantiza un ambiente escolar óptimo, se influye directamente en el bienestar emocional del estudiantado, fomentando la motivación y la responsabilidad con el propio proceso formativo. Un entorno inclusivo refuerza el sentido de pertenencia y la sensación de seguridad en los niños o jóvenes, lo que puede influir positivamente en el desempeño en aula. Por contraparte, la exclusión social podría causarles estrés y nerviosismo, dificultando el proceso de aprendizaje. Este hecho, a juicio de los informantes, sería fácilmente constatable al tratar de establecer lazos con otros niños, a través del discurso y de la palabra. Ante un clima de tensión, la sonoridad sería una estrategia para suprimir la ansiedad causada por los requerimientos de una tarea que implica hablar o producir mensajes en una lengua que no es la materna.

En consonancia con la sonoridad, la multimodalidad emerge como un recurso valioso para facilitar la comunicación efectiva, hallazgo consistente con lo planteado por Oldoni y De Freitas (2017), para quienes la comunicación solo puede ser semantizada mediante estrategias orientadas a la diversidad de expresiones. En el contexto de la tarea de escritura, la multimodalidad puede desempeñar un rol importante al compensar posibles deficiencias lingüísticas evidenciadas por estudiantes extranjeros. Considerando las implicaciones asociadas a la multimodalidad, la sonoridad contribuye al fortalecimiento de aprendizajes significativos por cuanto se refuerzan las distintas formas de creación de sentidos en contextos definidos. A continuación, se presentan algunos ejemplos que ilustran estas ideas fundamentales:

A mí como profesora de educación básica me gusta jugar, cantar, escuchar y bailar con mis niños. Creo que la música engloba todo: oído y movimiento, pero no únicamente eso. Permite soñar, aprender, ser creativos y fomentar el lenguaje, la comprensión de libros y la escritura. (G3_D21)

En mis años de docencia he logrado comprobar que los niños aprenden de formas distintas, no todos se concentran de igual forma. En algunos casos deben leer, en otros escuchar y también actuar. Definitivamente, la música ayuda a eso y ayuda además en lo afectivo. (G3_D28)

Considero muy importante trabajar las canciones como estrategia para motivar el diálogo, de esta manera los alumnos se vuelven activos, construyen y lo mejor, aprenden. (G2_D19)

4.2 CATEGORÍA 2: LA SONORIDAD ACTIVA EXPERIENCIAS SIGNIFICATIVAS PARA EL DESARROLLO DE LA ESCRITURA.

Esta categoría se conecta directamente con la capacidad que tienen las personas de activar experiencias valiosas para la vida, en diferentes esferas. En lo referente a la enseñabilidad del lenguaje, se asume como una condición ineludible la actividad del conocimiento previo, experiencial y emotivo a la hora de abordar los procesos de comprensión y comprensión. Tanto para leer como para escribir, la sonoridad requiere la realización de diagnósticos y de la contextualización por parte del profesorado, a fin de constituirse en una herramienta eficaz para el desarrollo de la escritura. A este respecto, los profesores participantes refuerzan la idea de que la estrategia de la sonoridad facilita la puesta en marcha de los conocimientos previos imprescindibles para la construcción de textos coherentes y, al mismo tiempo, activa los vínculos con vivencias significativas que determinan una escritura de valor para el alumnado. Estas nociones se desarrollan en los próximos apartados.

4.2.1 Subcategoría 1: La sonoridad permite la activación de conocimientos previos necesarios para la escritura con sentido.

La escritura es un fenómeno complejo que depende de diferentes factores, desde aspectos formales a discursivos. No obstante, un aspecto sobre el cual hay coincidencia es que la instalación de la escritura requiere la activación de conocimientos y su conexión con la nueva realidad que desea plasmar el estudiantado. La utilización de estrategias didácticas hace posible dicha activación de conocimientos esenciales para comunicarse por escrito. La sonoridad, desde esta óptica, es destacada por los participantes del estudio a causa de su versatilidad para adaptarse a la tarea escritural y sus diversas manifestaciones. Por ejemplo, mediante la musicalidad y el ritmo, se captura la atención tanto de lectores

como de escritores, se contribuye a la retención de información, se realizan asociaciones y se retrotraen recuerdos cargados de sentidos.

En los siguientes fragmentos discursivos, se refuerzan los planteamientos antes presentados, a la vez que se repara en la existencia de estreñimientos lingüísticos que desencadenan sentimientos de variada índole: *“La música y las canciones pueden generar nostalgia y activar experiencias que en los niños les ayudan a comunicarse, oral o en forma escrita”* (G3_D24), *“una parte del lenguaje es sonido, es encontrar la música al hablar, al imaginarse, al crear. Por eso, creo importante conectarse con esa otra parte que es más subjetiva del lenguaje y que hace crear nuevas realidades”* (G3_27) y *“La lengua extranjera para un niño inmigrante puede representar la dificultad o el miedo a lo desconocido, sin embargo, con la ayuda de la música esto se vuelve más ameno y ese sonido puede lograr un sentido”* (G1_D06).

Lo anterior es concordante con lo postulado por Vera-Álvarez y Riquelme-Sandoval (2022), para quienes la barrera idiomática es una de las principales limitantes para inmigrantes haitianos e incluso la más compleja, según Pavez-Soto et al. (2018). No obstante, se reconoce la existencia de elementos facilitadores para el acercamiento a una lengua extranjera, al considerar que una parte del lenguaje es sonido y musicalidad, transmitido en las palabras, en el expresarse y en el escuchar al hablar. Esta concepción permitiría comprender el proceso que va desde el imaginarse hacia la plasmación de realidades, de crear sentidos de valor para el alumnado y de aprender constantemente.

Otros informantes reparan en la utilidad que reporta la estrategia para las asociaciones en la mente que tributan a la expresión de ideas, la comunicación efectiva y la consolidación de aprendizajes. La elección consciente de una sonoridad determinada haría posible, a juicio del profesorado, beneficiarse de los conocimientos previos de los estudiantes para orientar adecuadamente los procesos cognitivos. Un ejemplo de ello está en:

Nuestros alumnos aprenden de formas distintas en aula, algunos requieren refuerzo lingüístico; otros, visual y algunos, auditivo. Trabajar con canciones y con la rítmica activa sensaciones y conocimientos personales que se pueden canalizar en el proceso de comprensión o de producción. (G2_D11)

Finalmente, cabe mencionar que, en este cometido, destacan las variadas formas de interpretación de los mensajes motivadas por los sonidos asociados a las palabras, a las rimas y juegos empleadas al abordar el lenguaje, sobre todo, desde una perspectiva transversal en las asignaturas que conforman el itinerario formativo del estudiantado. Un fragmento que ilustra esta idea se encuentra en: *“la incorporación de los sonidos como estrategia puede dar paso a la creatividad e imaginación, por lo tanto, los niños y niñas pueden*

jugar con los significados relacionando todo con lo que tiene en su memoria” (G1_D02). Este planteamiento respecto de la integración de la escritura en diferentes áreas se visualiza también en el ejemplo siguiente:

Al momento de escribir los alumnos necesitan motivarse, porque no siempre es algo que les gusta hacer, a pesar de que es una tarea transversal y que hacen en todas las asignaturas. Para ello, uso los recursos verbales, lectura en voz alta, cambios de entonación y también introduzco la música. En general, les gusta mucho, principalmente a los alumnos extranjeros, quienes hacen un esfuerzo extra. (G3_D23)

4.2.2 Subcategoría 2: La conexión con experiencias significativas de la vida facilita el abordaje de la escritura.

La sonoridad, desde la mirada de los sonidos involucrados en el ejercicio del lenguaje, desempeña un papel importante en la formación de conocimientos y en la activación de experiencias significativas del estudiantado. Esta conexión entre la sonoridad y el proceso de aprendizaje no solo se centra en la valoración del sonido como estrategia, sino que remite al desarrollo de habilidades lingüísticas necesarias para el procesamiento del lenguaje y la asignación de significados relevantes para la escritura. Un profesor señala que esta conexión es posible en la medida en que tanto la sonoridad como la escritura resultan ser dos actividades centrales para el logro de objetivos de aprendizaje:

La escritura y las habilidades asociadas contribuyen al logro de los objetivos, lo mismo que las estrategias empleadas, como el trabajo colaborativo y la musicalidad. Por ejemplo, si un discurso o las palabras poseen una estructura sonora llamativa o agradable para el receptor, entonces va a captar la atención y ese texto tendrá un mayor valor para el estudiante. (G1_D08)

En el caso de los estudiantes que deben procurar comunicarse en una lengua extranjera, las estrategias deben ser lo suficientemente flexibles para permitirles adaptarse a distintas situaciones y contextos comunicativos. En efecto, la sonoridad es una de las estrategias versátiles para trabajar la lectura y escritura en aula, ya que posibilita establecer conexiones reales y sistemáticas con las experiencias de vida. La musicalidad del lenguaje podría abordarse mediante el análisis de poemas y canciones (SARAIVA et al., 2022). Un docente reafirma esta idea al señalar *que “con la música, la poesía y las letras de las canciones se puede estimular los sentidos de los alumnos, ya que se conectan con los contenidos de una forma más novedosa, atractiva, profunda y, en consecuencia, más significativa” (G1_D04).* De esta manera, se estaría enfatizando en la necesidad de abordar la escritura desde la significación y valoración que realiza el estudiantado de sus propias vivencias. Si hay una activación fuerte de sentidos, el contexto de aprendizaje será más enriquecedor y valioso.

Otra temática en la que ahondan los docentes trata sobre la capacidad de la estrategia para lograr aprendizajes, a partir de los errores y la retroalimentación generada a partir de su análisis. Desde este punto de vista, los errores son un elemento inherente del aprendizaje de la lectura y escritura en una lengua extranjera y, por lo tanto, reportan valiosas oportunidades de mejora. Según una de las docentes *“a través del uso de la estrategia [la sonoridad], los alumnos que no hablan español escuchan palabras y oraciones, y, al mismo tiempo crean frases en las que pueden reconocer sus propios errores”* (G2_D18). En esta misma línea, se promueve un ambiente de aprendizaje de la escritura que se caracterice por su acercamiento con la música y con todos aquellos aspectos que incentiven la activación multisensorial. Un ambiente de esta naturaleza viene a propiciar la identificación de los principales errores, la metacognición del estudiantado y el aprendizaje a partir del mismo error, con el fin fundamental de lograr una mejora sistemática de los procesos.

4.3 CATEGORÍA 3: LA SONORIDAD FORTALECE VALORES QUE ACOMPAÑAN EL APRENDIZAJE DE LA ESCRITURA.

Para los participantes del estudio, la sonoridad constituye un buen mecanismo para el afianzamiento de objetivos transversales en la formación del alumnado en todos los niveles de escolarización. Con referencia al tópico de interés, los argumentos que apoyan este planteamiento son dos: el primero es que la sonoridad favorece el respeto y la confianza en aquellas tareas en las que sirve de intermediaria, y el segundo se centra en que la sonoridad afianza el control de emociones y la activación de la emotividad, valores esenciales para motivar la escritura con sentido como ancla para el desarrollo de la escritura con sentido. Estos hallazgos se alínean con lo propuesto por Custodio y Cano-Campos (2017), para quienes los recursos sonoros pueden suscitar importantes respuestas emocionales. Algunas precisiones en torno a estos hallazgos se presentan en los próximos apartados.

4.3.1 Subcategoría 1: La sonoridad fomenta el respeto y la confianza, valores esenciales para motivar la escritura con sentido.

El enfoque de la escritura como proceso enfatiza no solamente en las fases de trabajo sistemático, sino en la posibilidad que brinda de trabajar con otros. En este sentido, se impulsa la expresión de ideas y el consenso entre estudiantes, más aún si se implementa la estrategia de la sonoridad que, por su naturaleza, fortalece la comunicación oral y las interacciones discursivas en el alumnado. En consecuencia, cuando se generan espacios para comunicarse con otros, para oír y ser oídos, se promueve un clima de respeto en el que los intercambios dan paso a otros valores, que en esta investigación fueron en gran medida destacados por los participantes.

Respecto de las ideas previas, hay coincidencia entre el profesorado acerca de que la sonoridad fomenta el respeto y la confianza, dos valores esenciales para motivar la escritura con sentido. Sobre el primer valor, se encuentra la asociación entre el ambiente de clase, la sensación de bienestar de los estudiantes, la sensibilización y cómo ello genera una predisposición hacia el aprendizaje y hacia los compañeros de clase (TOVAR; BUSTOS, 2022). Sobre este particular, un docente refiere lo siguiente: *“Cuando he incorporado en el trabajo la música, independiente de la finalidad, los alumnos se relajan, los chilenos empatizan con los extranjeros y se observa un clima de respeto en la sala y una buena actitud”* (G3_D20). El respeto, además, es concebido como un puente para la toma de decisiones al interior de los grupos de colaboración, tal como se expresa en el próximo fragmento discursivo:

Las distintas estrategias que empleo en las clases de lenguaje, como la musicalidad van dirigidas a motivar y a lograr la autonomía en el trabajo de los estudiantes y de igual manera a que se acostumbren a tomar decisiones mientras trabajan en equipos, o mejor dicho que tomen decisiones con sus pares, al momento de hacer una tarea. En esto es importante que escuchen el parecer de los compañeros extranjeros ya que ellos necesitan sentirse escuchados y valorados en sus opiniones. (G3_D25)

Otro hallazgo conectado con lo expuesto precedentemente se centra en que a mayor compromiso con el aprendizaje, desde una perspectiva personal y colectiva, mayor será la confianza que se tenga del propio desempeño y del desempeño de los otros. En una clase en la que se trabaja la sonoridad a través de sus diversas manifestaciones, el estudiantado refuerza su capacidad para expresarse libre y efectivamente, lo que puede generar retroalimentación valiosa y potenciar las relaciones respetuosas en aula. Cuando el estudiantado hablante de una lengua, nativa o extranjera, siente que sus opiniones son respetadas, entonces se hace patente la confianza hacia otros estudiantes, sus docentes y respecto de su proceso educativo. Esta idea es explicitada por los informantes del estudio, en los siguientes términos:

En una clase de lenguaje es fundamental trabajar el clima de clase, propiciar un ambiente grato, distendido y la música motiva a eso. Una vez que ocurre la motivación hacia las actividades de escritura, lo importante es planificar y consensuar, con respeto y abierto a las opiniones de los demás. Evidentemente, se fomentará la valoración de opiniones, la escucha, las relaciones interpersonales y la confianza en el alumno, de que está siendo un aporte para su grupo y la clase en general. (G1_D07)

4.3.2 Subcategoría 2: La sonoridad afianza el control de emociones y la activación de la emotividad, como ancla para el desarrollo de la escritura con sentido.

Los resultados de este estudio profundizan en la capacidad que posee la sonoridad de suscitar interés y emociones en el alumnado, punto de vista congruente con Callejas y Rugeles (2020). De manera especial, se refuerza la idea de que la incorporación de la musicalidad en la asignatura de lenguaje podría reforzar sentimientos y estados de ánimo positivos contribuyendo a la motivación, la responsabilidad y el desarrollo de aprendizajes con valor para estudiantes. Por su parte, si la tarea lingüística demanda exigencias cognitivas, la sonoridad tendría una influencia alentadora al posibilitar un vínculo entre la forma en que se abordan los contenidos y los sentimientos que activa en el estudiantado. La activación emocional podría incidir en una mejor disposición hacia los nuevos conocimientos, hacia el abordaje de tareas diversas en aula y, al mismo tiempo, al involucramiento activo en sus aprendizajes. Estos resultados se condicen con lo expresado por Li Yuen (2022), quien refiere que la musicalidad presente en las intervenciones formales activas o receptivas podría influir en la comunicación, el rendimiento motor y la cognición.

En tal contexto, los hallazgos permitirían afirmar que la sonoridad constituye una importante estrategia para afianzar el control de emociones y la activación de la emotividad, dos procesos fundamentales para el desarrollo de la escritura con sentido. Son recurrentes discursos como: *“los sonidos transmiten emociones”* (G2_D12); *“la lectura y la escritura pueden ser motivadas por la música y los sentidos que despierta”* (G3_D22); *“la sonoridad de las palabras activa emociones importantes”* (G2_D17). Estos ejemplos demuestran el valor asignado por los docentes a la emotividad y a cómo esta establece lazos con el entorno (Fontorbes; Granie; Lorda, 2022). Desde la visión de los docentes, la sonoridad genera una conexión emocional con experiencias previas que impacta la formación; en este sentido, el estudiantado está más proclive a involucrarse activamente en la toma de decisiones y en sus procesos de aprendizaje.

En la misma línea, el profesorado remarca en la existencia de un enlace emocional, propiciado por la música, que desempeña un rol esencial en el aprendizaje de la escritura en una segunda lengua. Ciertamente, la inclusión de la música previo al proceso escritural favorece un clima de relajación y motivación por la expresión de ideas y la creación de sentidos. En virtud de sus decisiones metodológicas, el docente justifica la elección de la musicalidad (BORGES; RICHIT, 2020), destacando su contribución a la reducción de la ansiedad, sobre todo, en estudiantes extranjeros. Un ejemplo de ello se presenta a continuación:

La música de moda u otra relajante previo a la producción de textos escritos hace posible un clima de aula agradable, lo que de paso baja la ansiedad en especial en los extranjeros

ante tareas de esta naturaleza. En forma generalizada es una actividad que agrada a los estudiantes. (G2_D15)

Finalmente, la sonoridad se analiza a partir de la relación entre el sonido y la memoria. Esta última concebida no solo desde la noción de retención de información, sino también desde el sello que imprimen los recuerdos en la mente y cómo estos intervienen en el procesamiento del lenguaje, en sus diversas expresiones. Un informante declara que: *“La música activa la atención y la retención de información... y esta última permite comprender y escribir”* (G1_D10). Por su parte, otra docente de educación básica refiere lo siguiente: *“frecuentemente, uso las rimas y las canciones infantiles como herramientas de aprendizaje para ayudar a niños y niñas a recordar conceptos y determinadas secuencias de información”* (G3_D30). Estos discursos remarcan una conexión estrecha entre el lenguaje y la música como un elemento facilitador de evocaciones y recuerdos que intervienen en procesos lingüísticos. Su uso, sin duda, viene a reforzar el poder que se otorga a la estrategia para estructurar y organizar la información de manera más significativa, y, en especial, para apoyar a estudiantes extranjeros a construir significados conectados con sus emociones y experiencias vitales.

CONSIDERACIONES FINALES

El abordaje del lenguaje en el aula tiene como propósito central el logro de aprendizajes con sentido en el estudiantado. Una de las áreas que reviste especial atención es la escritura, puesto que este proceso requiere la activación de experiencias y sensibilización para motivar aprendizajes sólidos. Si bien este se considera un propósito transversal, el profesorado advierte algunas limitaciones que interfieren en la construcción de sentidos importantes para los estudiantes, en especial, para los inmigrantes haitianos, quienes requieren hacer uso del español para comunicarse de forma oral y escrita.

Entre las diversas estrategias puestas en práctica, los hallazgos subrayan el valor otorgado a la sonoridad como una estrategia didáctica empleada por el profesorado para la asignación de sentidos fundamentales. Como se constata en el estudio, los alcances de la estrategia sonoridad son vastos e incluyen diversas manifestaciones y propósitos por los cuales se emplea. Uno de los focos de interés se centra en la relación entre escritura, escucha y sonido, que lleva a la significación de las interacciones en aula.

En relación con los objetivos de la investigación, las principales ventajas asociadas a la integración de la sonoridad en la escritura son la conexión con experiencias significativas y vitales para el estudiantado inmigrante, la capacidad que les brinda de asociar los nuevos aprendizajes con los conocimientos y vivencias previas, la posibilidad de generar evocaciones, de activar la emocionalidad y de darle sentido

a los productos construidos tanto en aula como fuera de ella. En otras palabras, se da cuenta de un recurso crucial para la mejora de las habilidades de comunicación, tanto receptivas como expresivas. Las actividades impulsadas no solo promueven el aprendizaje a nivel conceptual, sino que también fortalecen competencias claves para el desarrollo integral de estudiantes. Al permitir conexiones reales con las experiencias de vida de los estudiantes, estimular los sentidos y enfatizar la (re)significación personal, esta estrategia propicia un contexto de aprendizaje enriquecedor de la lengua.

Finalmente, se puede relevar el hecho de que la sonoridad, a juicio del profesorado, activa la emocionalidad y la sensibilidad ante el contenido escuchado y las sensaciones provocadas. Los resultados destacan el valor de la herramienta para la expresión de ideas, sentimientos y emociones explicitadas mediante el lenguaje. En este escenario, uno de los desafíos es analizar, desde la perspectiva de los estudiantes inmigrantes, cómo sienten el aporte de la sonoridad para superar las barreras lingüísticas existentes a la hora de expresarse, cómo influye en su motivación por el aprendizaje y en cómo son consideradas sus vivencias. Ciertamente, se abre un camino interesante no solo para dar respuesta a estas interrogantes, sino, principalmente, para planificar la docencia e implementarla a partir de sus necesidades esenciales.

AGRADECIMIENTOS

Fondo de financiamiento de actividades académicas (FAA 2023), de la Dirección de investigación de la Universidad Católica de la Santísima Concepción (Concepción/Chile).

REFERENCIAS

BORGES, A.; RICHIT, A. Desenvolvimento de saberes docentes para o ensino de música nos anos iniciais. **Cadernos De Pesquisa**, São Paulo, v. 50, n. 176, p. 555-574, 2020. Disponível em: <https://doi.org/10.1590/198053146782>. Acesso em: 18 jul. 2023.

BRICEÑO, CH.; DURÁN, E. Interacción de las inteligencias lingüística y musical y su impacto sobre la adquisición de una lengua extranjera. **Revista angolana de ciências**, Malanje, v. 3, n. 1, p. 54-70, 2021. Disponível em: <https://doi.org/10.54580/R0301.04>. Acesso em: 18 jul. 2023.

CALLEJAS, C.; RUGELES, C. Cuando leer y escribir conspiran con los sentidos y las palabras se sumergen en la música el texto escrito cobra vida. **Zona próxima**, Barranquilla, n. 33, p. 125-145, 2020. Disponível em: <https://doi.org/10.14482/zp.33.372.87>. Acesso em: 18 jul. 2023.

COVRE, J. F.; AIELLO, A. L. R.; GIL, M. S. de A. Effects of a musical interventions program on the language of toddlers. **SciELO Preprints**, 2022. Disponível em: <https://doi.org/10.1590/SciELOPreprints.4243>. Acesso em: 18 jul. 2023.

CRESWELL, J. W. **Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches** (4^a ed.). Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 2014. 273 p.

CUSTODIO, N.; CANO-CAMPOS, M. Efectos de la música sobre las funciones cognitivas. **Revista de Neuro-psiquiatría**, Lima, v. 80, n. 1, p. 60-69, 2017. Disponível em: <http://dx.doi.org/10.20453/rnp.v80i1.3060>. Acesso em: 18 jul. 2023.

D'AURIA-TARDELI, D.; TAKIGAMI ALVÉS, V. Afetividade na prática do professor na escola da infância. **Revista Prâksis**, [S. l.], v. 1, p. 55-78, 2021. Disponível em: <https://doi.org/10.25112/rpr.v1.2749>. Acesso em: 18 jul. 2023.

DEGRAVE, P. Music in the Foreign Language Classroom: How and Why? **Journal of Language Teaching and Research**, [S. l.], v. 10, n. 3, p. 412-420, 2019. Disponível em: <http://dx.doi.org/10.17507/jltr.1003.02>. Acesso em: 18 jul. 2023.

FONTORBES, J.; GRANIE, A.; LORDA, M. Comprender y sentir un territorio de trabajo y de vida a partir de imágenes, sonidos y emociones. La película de investigación y la interdisciplinariedad: otras maneras de conocimiento. **Revista Universitaria de Geografía**, Bahía Blanca, v. 31, n. 2, p. 163-182, 2022.

GIBBS, G. **El análisis de datos cualitativos en investigación cualitativa**. Madrid: Morata, 2012. 199 p.

JIMÉNEZ, F.; AGUILERA, M.; VALDÉS, R.; HERNÁNDEZ, M. Migración y escuela: Análisis documental en torno a la incorporación de inmigrantes al sistema educativo chileno. **Psicoperspectivas**, Valparaíso, v. 16, n. 1, p. 105-116, 2017. <http://dx.doi.org/10.5027/psicoperspectivas-vol16-issue1-fulltext-940>. Acesso em: 18 jul. 2023.

MILES, M. B.; HUBERMAN, A. M.; SALDAÑA, J. **Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook** (3^a ed.). Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 2013. 408 p.

OLDONI, C.; DE FREITAS, E. C. Da multiplicidade, do multiletramento à construção do sentido: gêneros multimodais e práticas discursivas. **Revista Prâksis**, [S. l.], v. 2, p. 16-28, 2017. Disponível em: <https://doi.org/10.25112/rpr.v2i0.1251>. Acesso em: 18 jul. 2023.

PAVEZ-SOTO, I.; ORTIZ-LÓPEZ, J.; JARA, P.; OLGUÍN, C.; DOMAICA, A. Infancia haitiana migrante en Chile: barreras y oportunidades en el proceso de escolarización. **EntreDiversidades. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades**, Chiapas, v. 11, p. 71-97, 2018. Disponível em: <https://doi.org/10.31644/ED.11.2018.a03>. Acesso em: 18 jul. 2023.

POBLETE, R. El trabajo con la diversidad desde el currículo en escuelas con presencia de niños y niñas migrantes: estudio de casos en escuelas de Santiago de Chile. **Perfiles Educativos**, Ciudad de México, v. 40, n. 159, 51-65, 2018. Disponível em: <https://doi.org/10.22201/iisue.24486167e.2018.159.58202>. Acesso em: 18 jul. 2023.

ROMÁN, D. Migración inclusiva en Chile, un desafío educativo vigente. **Revista latinoamericana de educación inclusiva**, Santiago, v. 15, n. 1, p. 157-172, 2021. Disponível em: <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-73782021000100157>

SARAIVA, J.; KESSLER, D.; STUMM, F.; FAES, J.; GOMES, I.; GIROTTO, J.; GREGÓRIO, L.; DA ROS, P.; LÚCIA, R.; DUPRAT, R.; WILIRICH, T.; BACKES, S. Poemas e canções e o envolvimento crítico de leitores. **Revista Prâksis**, [S. l.], v. 2, p. 287-306, 2022. Disponível em: <https://doi.org/10.25112/rpr.v2.2732>. Acesso em: 18 jul. 2023.

TOVAR, M.; BUSTOS, R. Diversidad lingüística en el aula multicultural: Nudos críticos en escuelas de frontera. **Revista de ciencia y tecnología de América**, v. 47, n. 11, p. 513-519, 2022.

VERA-ÁLVAREZ, N.; RIQUELME-SANDOVAL, S. Tensiones culturales en adolescentes migrantes residentes en Chile. **Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud**, Manizales, v. 20, n. 1, p. 328-348, 2022. Disponível em: <https://doi.org/10.11600/rllcsnj.20.1.5079>. Acesso em: 18 jul. 2023.